

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ИЗЪ ПАРИЖА

Отъ вновь прибывшаго изъ Парижа портного Теръ-Анопова.

Послѣ двухъ годичнаго усовершенствованія въ Парижѣ, я на дняхъ прибылъ въ Тифлисъ, открылъ магазинъ въ домѣ полковника Шахназарова, на Гановской улицѣ.

Принимаю всякаго рода мужскіе и дѣтскіе заказы, ручаюсь за аккуратность закройки и шитья. Послѣднѣйшимъ Парижскимъ модамъ.

Принимаю также заказы амазонковъ, для верховой ѣзды.

Портной Теръ-Аноповъ.

2—5

Գուրս եկաւ մամուլի տակից Սեղբակ Մանուկիանի հետեւեալ աշխատութիւնը. «ԿԵԱՆՔԻ ԼԱՆԿԱՄԱՆՔՆԵՐԻ ԼԱՄԵՄԱՑ ՔՈՒՌԱՆՈՒԹԻՒՆ» Եւսկան գլորոցների Զորորդ տարուայ դաս ընթացք և միանգամայն Ա. Բ. և Գ. տարիների համար հրատարակուած է բացառապէս «Կենտրոնական գրատնտեսութեամբ» Գինն է 75 կոպէկ:

144 Արժուանու գաւէրէա 144 ամենակէան պահեստ մերէկի և հայկիների.

ԲԱԹՈՒՄԻ Կ Օ Մ Ի Ս Ի Օ Ն Է Ր ԱՐՇԱԿ ԾԱՏՈՒՐԵԱՆՑ Ընդունում է ամեն տեսակ պատուէրներ, յանձնարարութիւններ և ապագարանք: 5—20

ԹԵՑ ՍԻՐՈՂՆԵՐԸ ԵՒ ՃԱՆԱԶՈՂՆԵՐԸ պէտք է գնեն ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻ ԼՁՅ ԹԵՂ լաւ տեսակի ֆունտը 1 թ. 20 Կ. և 2 թ. և համեմատեն առաջինը 1 թ. 60 Կ. հետ և երկրորդը 3 թ. հետ ամեն տեղ ԹԻՖԼԻՍՈՒՄ, որպէս զի իմանան Անգլիական խանութի լՁՅ ծախսող ամեն տեսակի թէլի համեմատական ԳԵՐԱԶԱՆՑՈՒԹԻՒՆԸ: Բացի այդ Անգլիական խանութը կըտուծ է ՄԱՔՈՒՐ ԹԵՂ առանց ԹՂԹԻ և ԱՐՃՃԻ: 90—100

Տրուած է վարձով ԵՐԿՈՒ ՍԵՆԵԱԿ. Լայոց բազարում ԳՕԿՏՈՐՍԿԻ փողոցի վրա № 2. 2—2

ՀԱՅՈՑ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ Խորհուրդը Կովկասում յայտնում է, որ կանոնադրութեան §§ 16 և 18 հիման վրա ընկերութեան գործադիրութիւնը բացի խորհուրդից յանձնվում է և ՏԵՂԱԿԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆՆԵՐԻՆ Կովկասի և Անգլիոյի մասի բոլոր քաղաքներում և տեղերում, երբ երկուսն անդամների թիւը յայտնի տեղում հասնում է 15 և երբ իրանց գործողութիւնները սկսելու համար կը ստանան ԽՈՐՀՐԻԹԻՑԼԻՍՏԻՈՒԹԻՒՆԸ: Զանկայողները քանակ ընկերութեան տեղական վարչութիւններ կանոնադրութեան ձեռք հիման վրա հրաւիրվում են այդ առարկայի մասին իրանց միջնորդութիւնները ուղղել ընկերութեան խորհրդին, որ զբաղվում է թիֆլիսում, Ֆրէյդլինգայա փողոց տուն № 9, քնակարան Ա. Ս. ԱՆՆՆՈՎԻ, տեղացեցելով անհրաժեշտ տեղեկութիւնները:

Ընկերութեան կանոնադրութիւնը արդարւո՞ք է «ԵԱՅԿԱՅ» լրագրի №26 226 և 227 և «Մեղու Հայաստան» № 184 մէջ, Խորհուրդը անպայակ կողարկի կանոնադրութիւնը, հէնց որ նա կը պահանջի:

ԾԱԽՎՈՒՄ ԵՆ 25% ԷԺԱՆ քան թէ ուրիշ տեղ. ԹԵՑ, կակաո, ՇՕԿՈՒՄ, բիսկիտներ, մուրաբաներ, բրինձ, ամանիւր, բաժանիկներ, բոլորներ, թէլյաններ, սուլօրներ, ՄԱՏՈՒՑԱՐԱՆՆԵՐ, երկու յուսնայու ամաններ, ԿՈՂՊԵՔՆԵՐ, ԶԳԵՏԱԿԱՆՆԵՐ, գրպաներ, դանակներ, ԿՐԻՉՆԵՐ, ԹՅՈՂԸ, ճարաններ, տետրակներ, մատիտներ, ՀՐԱՑԱՆՆԵՐ, ՌԵՎՈՂՎԵՐՆԵՐ, մէջքակապներ, կշեռիկ, ԹԱՄԲԵՐ, ամաններ, ութնոցներ, ՄԱՀՃԱԿԱՆՆԵՐ, երկարիչներ, Թաշկիլակներ, կանանց գուլարներ, մարզիկանց գուլարներ, տուպիտի սպան, հոտաւէտ ջրեր, շերբետ, ջրտան մազնիկա, խիւսայի գինի, պորպիչ, խերես, կոնյակ և 1,000 այլ առարկաներ: ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻՄԵՂ: ՆՈՅՆ ՏԵՂԸ փաճառակներն են ՄԵՇ քանակութեամբ ծախվում է ԹԵՑ. պաւերով 40, 46, 52, 58, ր., իսկ ֆունտերով 1 թ. 1 թ. 10 Կ., 1 թ. 20 Կ., 1 թ. 40 Կ., 1 թ. 60 Կ. և 1 թ. 80 Կ., իսկ ամենաբարձր թէլը ֆունտը 2 թ. բաշը ԱՌԱՆՑ ԹՂԹԻ: ՀՐԱՑԱՆՆԵՐ 20—60 թ. և ԶՈՎՐՈՐ (chokl bore) George Dau-ի գործարանից 120 թ., բեֆոլիկներ 4—34 թ., ԲՈՒԼԴՈՎ (bull dog) 11—20 թ., կանոն թեմբեր 65 թ., շիֆիլդի գանակներ 3 թ. 50 Կ. զիւժիկը, պրոմներ կիսադոլ, ֆիլարաններ և այլն: Ամենամեծ պահեստ հրացանների և բեֆոլիկների թիֆլիսում: 64—100

Վ ա ճ ա ռ զ ու ռ է են 15,000 ամաններ առաջին տեսակի 15 Կ. հատը, 12,000 խրտատալի բաժա կն եր 25 Կ. հատը, 10,000 բոկալ և բաժանիկեր 10 Կ. հատը, 10,000 մառ ու ը զ ա ր ա ն ն եր և կողպէքներ 15 Կ. հատը, 10,000 սոսեղ 8—40 Կ. հատը, 10,000 պենաներ 5 Կ., 5,000 շիշ պ օ ր ա Վ է յ ն և խ եր ե ս 1 թ. հատը, 2,000 արշին կ շ և օ ն կ ա 60 Կ.—2 թ. արշինը, 2,000 զիւժիկ մառ տ ի տ ն եր և զրչակթեր 8 Կ. զիւժիկը, 2,000 ֆ. հոգիական բրինձ 7, 8 և 10 Կ. ֆունտը, 1,000 ֆունտ շէպեռկա 50 Կ. ֆունտը, 600 անգլիական բեֆոլիկներ 4—34 թ. հատը, 300 անգլիական հրացաններ և ր 20—100 թ. հատը, զրապ, ա իր կ օ, ա լ բ օ մ եր, ձմեռայ պալտներ, գլխու ր կ ն եր, վարանիկներ, հատուտ կ ե ս գ ն օ մ թ յ ա խ ղ ու մ է ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻՄ ԼՁՅ: Նշյն տեղը ծախվում է ծախսին ԽՈՏ պաւերը 2 թ. 50 Կ. 16—60

ՇԻՐԱԿ՝ տեղադրութիւն պատկերացոյց, հաւաքեց Է. Ղ. Ա. Լիշան

Մտերման և հարգատ Ենտպտութիւն Շիրակ գաւառի, գեղեցիկ քարտեղով և շքեղ պատկերներով զարդարուած է Ալիշանի այս վերջին աշխատանքները: Ամենայնպէս և առաջնակարգ տեղ պէտք է բուն ոչ միայն նոյն հեղինակի միջոցով այս տեսած ընտիր երկատիրութիւնների մէջ, այլ և հայկական համայն գրականութեան ծանրակշիռ զարգեցիկ մեր պիտի համարուի: Ամենայն վրայ, որի համար թանց է իր ազգի անցած քաջասիրտ քաղաքների նշխարների հետազոտութիւնը ու մեկուսիւնը, ազանութեամբ պիտի ձեռք առնէ և իր գրատեղանի անհրաժեշտ սեպակատութիւններից առաջինը պիտի դարձնէ սրան: Գինն է 10 թ. ճանապարհի ծախքը 50 կոպ.:

ԳՐԻՉ ԵՆ ՍՈՒՐ. պ. Մինտ Զերազի վերջին գրուածքի առաջին հատորն է, որի մէջ յորինողը շարունակում է այն քանակիւր գրաբարը պաշտպանողները զէն, որի սկիզբը ծանօթ է մեզ իւր գրատարակութիւն անունով գրքեր: Բայց լեզուագիտական հակիրճ և ազգու յոյունանքից, այս գրքիկ մէջ ընթերցողը կը գտնէ տեղեկութիւններ նաև որի մի քանի հետազոտողը հարցերի վերաբերութեամբ, Գինն է մէկ ռուբլի. ճանապարհի ծախքը 10 կ.:

Վ ա ճ ա ռ զ ու ռ է են

ԿԵՆՏՐՈՆԱԿԱՆ ԳՐԱՎԱՅԱՌԱՆՈՑՈՒՄ.

Գուրս եկան մամուլի տակից Գրիգոր Շահբազարեանի հետեւեալ Թարգմանութիւնները. 1) ՄԱՅՐԱԿԱՆ ԳԱՍՏԻԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆԸ, ԲՆՈՒԹԵԱՆ ՕՐԻՆՈՒՑ ՎԵՐԱՑ ՀԻՄՆՈՒՄ: * Տեղ. Թ. Մանուկեանի. Զրուարական ծանուցանի անգամ. Մեղացի և ուսուցչաց համար Գինն է 40 կ. և 2) ՊԱՊԻ ԶԵՆՆՈՑՆԵՐԸ. մանկական վեպ անգլիական կենտրոնից. Գինն է 10 կոպ. *): Գրափաճառներին և տասնից տակի քննարկին 20% զեւրոսին վաճառվում են բացառապէս «Կենտրոնական» գրատնտեսութեան Ծառաքաղաքացի կարող են ուղղակի Թարգմանչին գիւմէլ այս հասցեով. ՅՆ Գ. Թիֆլիս. Գրիգորի Սախե-Բուդագյան. Կուրսու Գր. Դուխովնոյ Շեմարիա Երեսեյան.

Նշյն տեղը փաճառվում է Թարգմանչի հետեւեալ աշխատութիւնը. ՄՍԱԻՈՐ, ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ և ԲԱՐՈՑԱԿԱՆ ԻՆՔՆԱԿՐՈՒԹԵԱՆ ՄԱՍԻՆ * Տեղ. Զօն-Ստիւարտ Բլեկլի. Գինն է 60 կոպ.

*) Յարգելի բաժանորդներս, որոնք 50 կոպ. են վճարել, կը ստանան երկու գրքը միասին. 4—5

ՆՈՐ ԴՈՒՐՍ ԵԿԱՇ ԳՐԻՔԵՐ

Table with 2 columns: Book titles and prices. Includes titles like 'Բարձրատունի' and 'Աղջիկը'.

Գուրս եկան մեր ապարանից և փաճառվում են նոյեմբերի 15-ից սկսեալ

Ա. ԱՄԵՆՕՐԵԱՆ ՀԱՏՈՒԱԾԱԿԱՆ ՕՐԱՑՈՑՑ 1882 Փ. Թ.

Մեծ թուանշաններով, հայկական կերպարներն տպուած են կապուտ գունով, իսկ կայսերական տուն օրերն տպուած են կարմիր գունով: Գրուած են Հայկական, Յուդիական, և Գրիգորեան բոլոր օրերը, ամիսները և թուականները: Լուսինը ևս գրուած է Առ այժմ համար. գրուած են 0ր պատմական անցքերի Հայոց Մահ նշանաւոր անձանց Հայոց:

Օրացոյցի տախտակն զարդարուած է դեղաքանդակ գեղեցիկ պատկերներով, կրտսկան և ազգային յիշատակարաններով: Գաստաւակի, և Ս. Էմիլիանայ պատկերներով: Եւ այս բոլորը մի գարգ է ամեն մի հայու գրասենեակի համար:

Գ ի ն է 1 ՐՈՒՐԻ 25 ԿՈՊ.

Բ. Մեծադիր ՕՐԱՑՈՑՑ 1882 թ. Գ. Բոլոր ՕՐՏ. հր. մի. հր. և այլն գրուած են կարգաւ Հանդերձ «ԾԱՂԻԿ ԸՆՏԱՆԵԱՑ» ե. տ. յաւելուածով: Սկզբում ԳՆԱՔԱՔԱՎԱԿ պատկերը:

Առաքելագոր հայրապետան մերոյ ՍՐԲՈՆՎ ԳՐԱՆԻՍԻ և Կարոց պաշարանի: ԼԱՉԱՐԵԱՆՑԻ ՊԱՏԵՐԱՉՄԷ: Գինն է մինչև 600 վերս 35 կոպ. իսկ նորանից բարձր՝ 40 կոպ.:

Գ. Փոքրադիր ՕՐԱՑՈՑՑ 1882 թ. Գ. Բոլոր ՕՐՏ. հր. մի. հր. և այլն գրուած են կարգաւ Հանդերձ 2 դեղաքան. պատկերներով: ԵՐԱՆԿԱՑԻՇԱՏԱԿԱՆ ՆԵՐՍԷՍ Ե. Կաթիլիկոն: Եւ ԶԵՄՄ-ԲՐԱՅՍ Հայաստանի Անգլիացիներ Գինն է 15 կոպ.:

Բոլոր 3 տեսակ օրացոյցներից փաճառով գնողներին զիջում կը լինի: Թարգմանչի և հրատարակչի Արգար Գուլամիրեանց Գինն է մեկ ռուբլի. ճանապարհի ծախքը 10 կ.: